3-861-297-**12**(1) SONY

Portable MiniDisc Player

Operating instructions Mode d'emploi (au dos)



Welcome to the world of the MiniDisc! Here

are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Player.

jacket - Ideal weight and size; fits in your

long playback with a single "chewing-gum

Shuttle dial remote control with LCD

Keep the main unit in your pocket and

operate the MiniDisc player through the

shuttle dial on the remote control: The LCD

displays track information, playback mode

shirt pocket.

type" rechargeable battery.

as well as battery condition

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

The use of optical instruments with this product will increase eve hazard.

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.

Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.



"MD WALKMAN" is a trademark of Sony

Playing an MD right away!

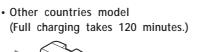
Before using the supplied rechargeable battery for the first time, charge it. Other choices are dry batteries and house current (see "Power sources"). The player automatically switches to play the stereo or monaural sound according to the recorded sound.

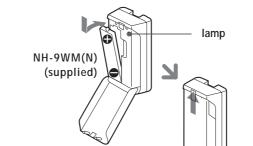
Charge the rechargeable battery.

Install the supplied rechargeable battery NH-9WM(N) to the supplied battery charger with correct polarity, and connect to a wall outlet.

The charger lamp goes off when the chargings has finished.

· European model (Full charging takes 60 minutes.)



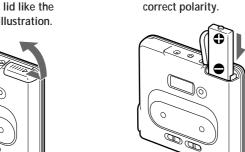


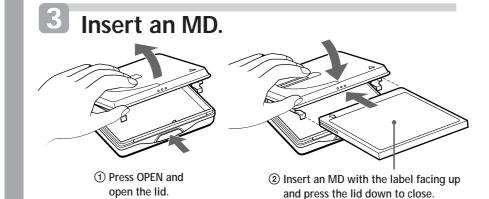
② Insert the battery with

2 Insert the rechargeable battery.

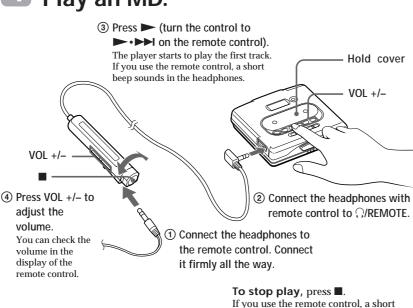
compartment lid like the arrow in the illustration

1 Slide open the battery





4 Play an MD.



beep sounds in the headphones.

II on the remote control (Continuous short beeps) Press **II** again to

headphones)

◄ or turn the control to ◄ on the remote control once (Three short beeps) ▶► or turn the control to

Press (Beeps in the

on the remote contro the next track once (Two short Go backwards while playing¹)

✓ or keep the

I on the remote Go forward keen pressing while playing1) ▶▶ or keep the ▶•▶ on the

Remove the and then OPEN and open the lid.2)

If the play does not start Make sure the player is not locked. See $\,$ "To lock the controls.

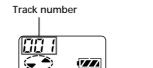
For models supplied with the AC plug adaptor If the battery charger does not fit the wall outlet, use the AC plug adaptor.

Display window while playing

• Display window on the remote control Track name³⁾ or elapsed time of the track being played



 \bullet Display window on the player



1) To go backwards or forward quickly without listening, press ■ and keep pressing I or ► (on the remot control, keep the control turned). 2) Once you open the lid, the point to start play will change to the beginning of the

3) Appears only with MDs that have been

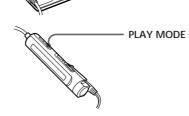
Do not press OPEN during playback. If you do, the lid opens and playback will stop.

When using optional headphones Use the headphones that have stereo-miniplug. You cannot use other types of headphones (microplug)

► Various ways of playback

Playing tracks repeatedly

You can play tracks repeatedly in three ways--all repeat, single repeat, and shuffle repeat - PLAY MODE



mode indication changes as follows.

"

SHUF" (shuffle repeat)

epeatedly in random order.

Tips on playback

the player is playing an MD.

Elapsed time

883 83:40€

003 rwith

Disc name

🛭 🖟 🕩 Best 😌

have been electronically labeled.

Disc and track names appear only with MDs that

Number of the track

Track number

Track number

hanges as follows.

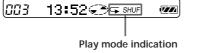
To know the track name and time C

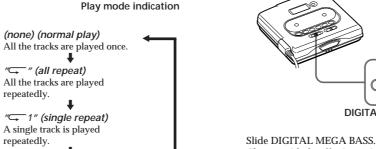
Press DISPLAY on the remote control while

Each time you press DISPLAY, the display

All the tracks are playe

On the remote control, slide HOLD in the direction of the to lock the controls. Press PLAY MODE while the player is aying an MD. To emphasize bass (DIGITAL MEGA Each time you press PLAY MODE, the play BASS) 🖪





To cancel the effect, set DIGITAL MEGA

The DIGITAL MEGA BASS function

quality audio reproduction

intensifies low frequency sound for richer

To lock the controls **D**

the control buttons.

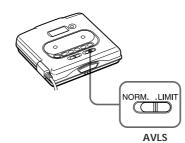
To prevent the buttons from being

accidentally operated when you carry the

If the sound becomes distorted when emphasizing bass, turn down the volume

To protect your hearing (AVLS) The AVLS (Automatic Volume Limiter stem) function keeps down the max volume to protect your ears

DIGITAL MEGA BASS

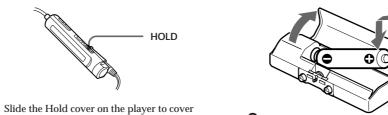


Set AVLS to LIMIT. The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the

▶ Power sources

You can use the player on a dry battery, house current, or a Ni-MH rechargeable







When to replace or charge the batteries You can check the battery of battery indication displayed while using the

Used batterie

The batteries have gone out. "LoBATT" flashes in the display of the remot control, and the power goes off.

Batteries	Playback
Ni-MH rechargeable battery (NH-9WM (N))	Approx. 4.5 hours
One LR6 (size AA) alkaline battery	Approx. 6 hours
One size AA(LR6) alkaline battery and a Ni-MH	A 441

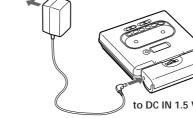
Approx. 11 hours

Using on house current

Before using the player, remove the

(not supplied) to the DC IN 1.5V jack of the player.

3 Connect the AC power adaptor to a wall

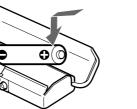


The battery indication = is displayed while using the AC power adaptor.

► Additional information

On safety

adaptor AC-E15L (not supplied). Do not use any other AC power adaptor since it may cause the player to malfunction



2 Attach the battery case to the player.



Battery life*

rechargeable

battery (NH-

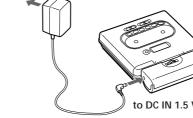
9WM(N))

* The battery life may be shorter due to

1 Attach the supplied battery case to the

2 Connect the AC-E15L AC power adaptor

to wall outlet



Notes on the batteries

inserting new ones.

nearest Sony dealer.

Note on mechanical noise

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent

Install the + and - poles of the batteries

• When the player is not to be used for a

If a battery leak should develop, carefully

from the battery compartment before

The player gives out mechanical noise while

operating, which is caused by the power

If you have any questions or problems

concerning your player, please consult your

saving system of the player and it is not a

and thoroughly wipe away battery fluid

long time, be sure to remove the batteries

such accidents, observe the following

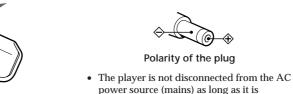
Do not try to recharge the batteries.

Precautions

• Do not put any foreign objects in the DC IN

On power sources

• For use in your house: Use the AC power



power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off. • If you are not going to use this player for a

 $\diamondsuit = \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc \bigcirc$

Polarity of the plug

long time, be sure to disconnect the power supply (AC power adaptor, dry batteries, rechargeable batteries, or car battery cord To remove the AC power adaptor from the wall outlet, grasp the adaptor plug itself; never pull the cord. On charging

• Be sure to use the supplied battery charger Charging time may vary depending on the

· When you use the battery for the first time or after a long period of disuse, the battery life may be shorter. In this case, charge and discharge the battery several times. The battery life will be restored.

 If the rechargeable battery capacity becomes half the normal life, replace it with

On heat build-up Heat may build up in the player if it is used

for an extended period of time. In this case leave the player to cool down.

Never use the player where it will be

On installation

subjected to extremes of light, temperature moisture or vibration. Never wrap the player in anything when it

is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the player may cause

On the headphones

Road safety Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create traffic hazard and is illegal in many areas. It can at high volume while walking, especially at extreme caution or discontinue use in potentially

Preventing hearing damage Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue us

Caring for others Keep the volume at a moderate level. This will

allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you

On the MiniDisc cartridge Do not break open the shutter

• Do not place the cartridge where it will be subject to light, temperature, moisture or

On cleaning

• Clean the player casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol o penzene as it may mar the finish of the casing • Wipe the disc cartridge with a dry cloth to Dust on the lens may prevent the unit from

operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting or ejecting an

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony

The player does not work or works

• You tried to play with no disc in the

player ("No DISC" flashes). → Insert an MD.

• The remote control is locked. → Slide HOLD against the arrow to unlock the remote control. • Moisture has condensed inside the

→ Take the MD out and leave the player in a warm place for several hours until the moisture evaporates

• The rechargeable battery or dry battery is weak (\(\bullet \) "LoBATT" flashes). → Replace the dry battery or recharge

• The rechargeable battery or dry battery

have been installed incorrectly. ➤ Install the battery correctly • An MD with no recording on it is

inserted ("BLANK" flashes). → Insert a recorded MD. • The player cannot read the disc (it's scratched or dirty) ("Err" on the player

or "ERROR" on the remote control

→ Reinsert or replace the disc • While operating, the player received a abnormal power voltage caused by

→ Restart the operation as follows. 1 Disconnect all the power sources 2 Leave the player for about 30

3 Connect the power source

The MD is not played normally. → Press PLAY MODE repeatedly until

"← " disappears, then start playing. An MD is not played from the first track.

• Disc playing stopped before it came to the last track. → Press I repeatedly or eject and reinsert the MD once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track

umber in the display. Playback sound skips.

• The player is placed where it receives mous vibration

→ Put the player on a stable place. A very short track may cause sound to skip.

Sound has a lot of static.

Strong magnetism from a television or such device is interfering with

→ Move the player away from the

Charging the rechargeable battery does not start. (in case of the charger with a

• The lid of the battery charger is not closed properly.

→ Close the lid and slide the switch on

No sound comes through the • The headphones plug is not firmly

→ Connect the headphones plug firmly the remote control plug firmly to the ∩/REMOTE jack.

• Volume is too low → Adjust the volume by pressing

AVLS is on.

→ Slide AVLS to NORM.

Audio playing system MiniDisc digital audio system Laser diode properties

Material: GaAlAs Wavelength: $\lambda = 790 \text{ nm}$ Laser output: less than 44.6 μW³

Specifications

This output is the value measured at a distance

the optical pick-up block with 7 mm aperture 400 rpm to 900 rpm (CLV) Error correction
Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code

(ACIRC) Sampling frequency

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC) Modulation system EFM (Eight to Fourteen Modulation Number of channels

Frequency response Wow and Flutter Below measurable limit

level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohm General Power requirements Nickel metal hydride rechargeable battery

supplied) connected at the DC IN 1.5 V jack See "When to replace or charge the batterie Approx. $82.5 \times 19.1 \times 80 \text{ mm (w/h/d)}$

Approx. 155 g (5.5 oz.) incl. a premastered MD and a nickel metal hydride rechargeable battery NH-9WM Supplied accessorie

Rechargeable battery carrying case (1 Headphones with a remote control (1) Dry battery case (1) Carrying pouch (1)

AC-E15L AC power adaptor Nickel metal hydride rechargeable battery MDR-series Stereo headphones

SRS-A41 Sony Active Speakers

2) Whether you should plug the headphones directly to \(\int / REMOTE\) on the main unit or to a remote control, use only headphones with



Design and specifications are subject to change

2 stereo channels monaural channel

Outputs Headphones: stereo mini-jack, maximum outp

NH-9WM (supplied) One LR6 (size AA) battery (not supplied) Sony AC Power Adaptor AC-E15L 1) (not

 $(3^{11}/4 \times {}^{25}/32 \times 3^{1}/4$ in.) not including projecting parts and controls Approx. 115 g (4.1 oz.) the player only

Battery Charger (1) Rechargeable battery (1)

Ear pad (2) Optional accessories

CK-MD4 MiniDisc Carrying Case CK-MD10 MiniDisc Filing Box 1) The operative voltage for the AC power adaptor varies depending upon the country in which it is sold. Therefore, purchase the AC

stereo mini plugs.

power adaptor in the country you intend to

listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories ir your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas ouvrir le châssis, sous risque d'électrocution. Confier l'entretien exclusivement à un personnel qualifié.

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente le danger pour les yeux

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de

Informations

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE TOUTE NATURE, OU DE RESULTANT D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT

"MD WALKMAN" est une marque déposée

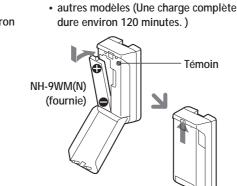
Lecture immédiate d'un MD

Avant d'utiliser la batterie rechargeable fournie pour la première fois, vous devez la charger. Vous pouvez également utiliser des piles sèches et le secteur (voir "Sources d'alimentation"). Le lecteur sélectionne automatiquement une lecture stéréo ou mono selon le son

Charge de la pile rechargeable.

Installez la pile rechargeable fournie NH-9WM(N) sur le chargeur de batterie fourni en en respectant la polarité. Et branchez celui-ci sur une prise murale (secteur). Le témoin du chargeur s'éteint lorsque la charge est

 modèle pour l'Europe (Une charge complète dure environ 60 minutes.)



Bienvenue!

Bienvenue dans le monde du MiniDisque! Le

présent mode d'emploi décrit quelques-unes

des fonctions et caractéristiques que vous

apporte votre nouveau Lecteur MiniDisque.

Boîtier réduit se rapprochant de la taille de

l'étui de MiniDisc - Poids et taille idéaux

prend place aisément dans votre poche

d'énergie autorise une longue durée de

rechargeable de type "chewing-gum

de la molette de commande de la

Télécommande à molette et écran LCD

Gardez votre appareil en poche et faites

télécommande: l'écran LCD affiche les

informations de plage, le mode de lecture

fonctionner le lecteur MiniDisc au moven

. Sa conception à faible consom

reproduction avec une batterie

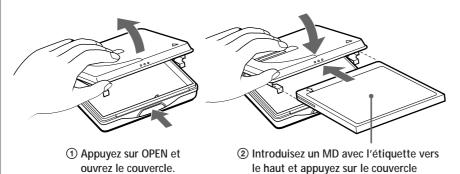
2 Insérez la batterie rechargeable.

① Ouvrez le couvercle du compartiment à batterie en le faisant coulisser dans le sens de la flèche.

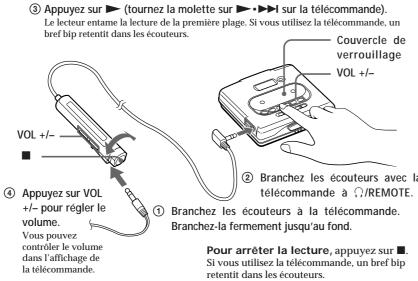
IH-9WM(N



3 Introduisez un MD.



Lecture d'un MD.



Introduire une plage actuelle Localiser le début de la Revenir en arrière en lecture1) Avancer en cours de lecture1) Retirer le MD

Si la lecture ne commence pas Assurez-vous que le lecteur n'est pas verrouillé (voir "Verrouillage des commandes").

Appuyez sur

télécommande (brefs

Appuyez à nouveau

reprendre la lecture.

◄ou tournez la

molette sur **◄** sur

seule fois (trois brefs

la télécommande une

▶▶ ou tournez la

sur la tél

brefs bips)

maintenez 🖊

sur **◄** sur la

maintenez ►►

enfoncé ou conti

de tourner la molette

sur ▶•▶ sur la

■ et puis OPEN et

ouvrez le couvercle.

molette sur ▶•▶▶

ine seule fois (deux

enfoncé ou continuez

de tourner la molette

bips en continu)

sur **II** pour

casque)

II sur la

Pour les modèles fournis avec un adaptateur de fiche secteur dans la prise murale, utilisez l'adaptateur

Affichage en cours de lecture

· Afficheur sur la télécommande

Nom de la plage³⁾ ou temps écoulé pour la plage qui est en cours de lecture 001 02:30€

Numéro de plage

• Fenêtre d'affichage sur le lecteur

Numéro de plage

1) Pour aller rapidement en arrière ou en avant sans le son, appuyez sur **II** et naintenez ◄ ou ▶ enfoncé (sur la télécommande, continuez de tourner la molette) 2) Lorsque vous ouvrez le couvercle, l'endroit

777

du début de lecture change pour se placer au début de la première plage. 3) Apparaît uniquement dans le cas de MD

Remarque

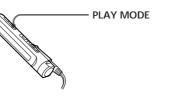
N'actionnez pas OPEN en cours de lecture, sinon le couvercle s'ouvre et la lecture est

Lors de l'utilisation d'écouteurs Utilisez des écouteurs qui ont une miniprise stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser d'autres types d'écouteurs (microfiche). ▶ Divers modes de lecture

Lecture répétée de plages

Il existe trois modes de lecture répétée de plages — répétition de toutes les plages, épétition d'une plage et répétition aléatoire





Appuyez sur PLAY MODE alors que le lecteur est en train de lire un MD. Chaque fois que vous appuyez sur la touche PLAY MODE, l'indication du mode de lecture change comme suit:

Toutes les plages sont lues de

"

☐ 1" (répétition d'une

Une seule plage est lue de

"⊂¬SHUF" (répétition

outes les plages sont lues de

manière répétée, dans un ordre

Conseils à propos de la

Affichage du nom de la plage et de l'heure

DISPLAY, l'afficheur change comme suit.

Chaque fois que vous appuvez sur

Appuyez sur la touche DISPLAY pendant que

aléatoire)

le lecteur lit un MD.

Temps écoulé

883 **03:40**€

Nom de la plage

883 √With€

Numéro de la plage

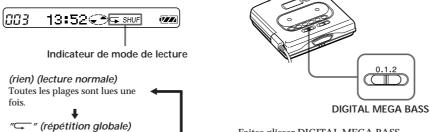
🛭 🖟 😉:Best 👀

Les noms des disques et des plages apparaissent

niquement avec des MD qui ont été étiquetés

Numéro de la plage

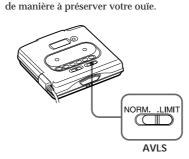
Numéro de la plage



Faites glisser DIGITAL MEGA BASS Choisissez 1 (effet limité) ou 2 (effet maximum). Pour annuler l'effet, mettez DIGITAL MEGA BASS sur 0.

Remarque Si le son est déformé lorsque les basses sont renforcées, diminuez le volume,

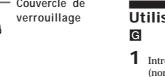
Protection de l'ouïe (AVLS) La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) limite le volume maxim



Réglez AVLS sur LIMIT Le volume est limité à un niveau modéré même si vous tentez de pousser le volume au-

► Sources d'alimentation

Vous pouvez alimenter le lecteur sur une pile sèche, sur le secteur, ou sur une pile rechargeable NiMH.





Sur la télécommande, faites coulisser HOLD dans le sens de pour verrouiller les

Renforcement des basses (DIGITAL MEGA BASS)

sur le lecteur pour commander les touches de

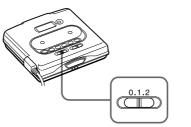
Verrouillage des commandes D

Utilisez cette fonction pour empêche

pendant le transport du lecteur.

l'actionnement accidentel des touches

Cette fonction renforce les sons de basse fréquence pour obtenir une meilleure qualité de reproduction audio.



Vous pouvez vérifier l'état des piles à l'aide de l'indication affichée en cours d'utilisation. Piles utilisées

Remplacement ou charge des piles

Piles faibles. Remplacez toutes les piles.

Les batteries sont épuisées. "LoBATT" clignote dans la fenêtre d'affichage de la nmande et l'alimentation s'éteint

Autonomie des piles

1 1103	Eccture
Pile rechargeable NiMH (NH-9WM(N))	Env. 4,5 heures
Une pile alcaline type LR6 (AA)	Env. 6 heures
Une pile rechargeable NiMH (NH-9WM(N)) et une pile alcaline type LR6 (AA)	Env. 11 heures

* L'autonomie des piles peut varier selon les

rechargeable si elle est installée

3 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale.



L'indication de la batterie = est affichée

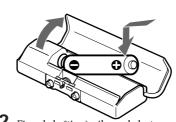
► Informations

Sources d'alimentation

· Utilisation domestique: Utilisez

Utilisation sur pile sèche

Introduisez une pile alcaline AA (LR6) (non fournie) dans le boîtier à pile fourni



2 Fixez le boîtier à pile sur le lecteur.



· Utilisez pour cela le chargeur de batterie le boîtier à pile, tournez vers RELEASE

•Le temps de charge peut varier selon l'état de la pile.

•Lorsque vous utilisez la pile pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation, l'autonomie des piles peut être raccourcie. Dans ce cas, chargez e déchargez plusieurs fois la pile

•Si la capacité de la pile rechargeable diminue à la moitié de la capacité normale

produire dans le lecteur s'il est utilisé

Accumulation de chaleur

pendant un laps de temps prolongé. Dans Lecture e cas, laissez le lecteur refroidir. Installation • N'utilisez jamais le lecteur à des endroits où il pourrait être soumis à des conditions extrêmes de luminosité, température, humidité ou vibrations

> • N'enveloppez jamais le lecteur lorsqu'il est alimenté sur secteur. L'accumulation de chaleur dans le lecteur peut entraîner un dysfonctionnement ou provoquer des

> > voiture, à vélo ou en conduisant un véhicule

pour la circulation et est illégale dans certain

marchant, particulièrement lors de la traversé

de passages pour piétons. Soyez extrêmemer prudent - le cas échéant, éteignez l'appareil -

dans les situations qui peuvent présenter un

Evitez d'utiliser les écouteurs à un niveau sonore

élevé. Les spécialistes déconseillent une écoute

prolongée à un volume élevé. Si vous avez les

. Utilisez un niveau sonore modéré. Cela vous

vous tout en évitant d'importuner les autres.

Ne brisez pas l'obturateur du disque

risque d'être exposé à des conditions

extrêmes de lumière, température,

Cartouches MiniDisque

humidité ou poussière

permettra d'entendre ce qui se passe autour de

• Ne placez pas le disque à un endroit où il

oreilles qui bourdonnent, réduisez le volume o

Ménagez votre ouïe

éteignez l'appareil

Respectez autrui

régions. Il peut également être dangereux

motorisé. Une telle attitude présente un dange

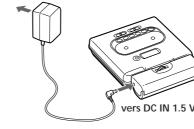
Ecouteurs

Sécurité routière N'utilisez jamais les écouteurs en roulant en

Avant d'utiliser le lecteur, retirez la batterie

1 Fixez le boîtier à pile sur le lecteur.

2 Raccordez l'adaptateur secteur AC-E15L (non fourni) à la prise DC IN 1.5V du boîtier à pile.



complémentaires

Précautions abrasifs, poudres à récurer ou solvants tels que de l'alcool ou du benzène, sous risque

Sécurité

prise DC IN 1.5 V.

l'adaptateur secteur AC-E15L (non fourni).

Polarité de la fiche

N'utilisez pas d'autre type d'adaptateur

secteur, car il pourrait provoquer un

• Le lecteur n'est pas débranché du secteur

• Si vous prévoyez de ne pas utiliser le

veillez à le déconnecter de la source

d'alimentation (adaptateur secteur, piles

sèches, piles rechargeables ou batterie de

cordon par la fiche ; ne tirez jamais sur le

voiture). Pour débrancher l'adaptateur

secteur de la prise murale, saisissez le

est mis hors tension

cordon proprement dit.

A propos de la recharge

aussi longtemps qu'il reste raccordé à la prise murale, même si le lecteur lui-même

lecteur pendant un laps de temps prolongé,

chiffon doux pour les dépouss Un dépôt de poussière sur la lentille peut l'appareil. Veillez à fermer le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.

d'endommager le boîtier.

Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné

mordant. N'utilisez pas de tampons

Nettoyez les cartouches à l'aide d'un

d'eau ou d'une solution de détergent non

A propos des piles

Nettoyage

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite ou une explosion de celles-ci. Veuillez observer les précautions · Introduisez les piles en respectant la

 Ne chargez pas des piles sèches. • Si vous prévoyez de ne pas utiliser le

lecteur pendant un laps de temps prolongé, retirez les piles. En cas de fuite des piles, nettoyez le liquide répandu dans le compartiment à piles avant d'introduire de nouvelles piles.

Bruits mécaniques Le lecteur produit des bruits mécaniques en

cours de fonctionnement. Ce bruit est provoqué par le système d'économie d'énergie du lecteur et n'est pas le signe

concernant votre appareil, veuillez contacter votre concessionnaire Sony le plus proche.

Si vous avez des questions ou des problèmes

Guide de dépannage

Si votre problème persiste après avoir procédé aux vérifications ci-dessous, contactez votre concessionnaire Sony le plus

Le lecteur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.

• Vous avez essayé d'entamer la lecture alors qu'il n'y a pas de disque dans le lecteur ("No DISC" clignote) → Introduisez un MD.

• La télécommande est verrouillé → Faites coulisser HOLD dans le sens

contraire de la flèche pour verrouiller la télécommande • De la condensation s'est formée dans le

→ Retirez le MD et laissez reposer le lecteur pendant plusieurs heures dans un endroit chaud jusqu'à ce

que l'humidité s'évapore.

• La batterie rechargeable ou la pile sèche est très faible ("LoBATT" clignote). → Remplacez les piles sèches ou

rechargez la batterie. Les piles sèches ont été incorrectement installées.

→ Installez la batterie correctement

• Un MD vierge est inséré ("BLANK"

→ Insérez un MD enregistré. • Le lecteur ne peut pas lire le disque (il est griffé ou encrassé) ("Err" sur le lecteur ou "ERROR" de la

→ Réinsérez ou replacez le disque. • En cours de fonctionnement, le lecteur a été soumis à un choc mécanique, un excès d'électricité statique, une

urtension provoquée par la foudre, etc. → Relancez l'appareil comme suit. 1 Débranchez toutes les sources d'alimentation

2 Laissez le lecteur reposer pendant 30

3 Raccordez la source d'alimentation La lecture du MD ne s'effectue pas

• Le lecteur est réglé en mode de répétition (" = " est affiché).

disparaisse, puis entamez la lecture La lecture du MD ne commence pas à la

→ Appuyez plusieurs fois sur PLAY

MODĔ jusqu'à ce que "←

première plage. • La lecture du MiniDisque ne commence

pas à la première plage.

→ Appuyez sur ◄ de manière répétée ou ouvrez et fermez le couvercle pour retourner au début du disque, puis relancez la lecture après avoir vérifié le numéro de plage dans l'afficheur.

Des blancs se produisent en cours de

• Le lecteur est soumis à des vibrations

→ Placez le lecteur à un endroit stable Une plage très courte peut générer

Le son est fortement brouillé.

appareil similaire. → Eloignez l'appareil de la source des La charge de la batterie ne démarre pas.

(Dans le cas du chargeur avec couvercle)

glisser le commutateur dessus.

• L'appareil subit de fortes interférences

provenant d'un téléviseur ou d'un

 Le couvercle du chargeur de batterie n'est pas bien fermé. → Refermez le couvercle et faites

Le casque d'écoute ne produit aucun

• La fiche du casque n'est pas

→ Raccordez la fiche des écouteurs convenablement à la télécommand Puis, enfoncez convenablement la fiche de la télécommande dans la prise \(\text{\(\text{/REMOTE.}\)

• Le volume est trop faible. → Réglez le volume à l'aide de la

touche VOL +/-. La fonction AVLS est activée. → Faites glisser AVLS en position

Système de lecture audio

Spécifications

Système audio numérique MiniDisque Caractéristiques des diodes à laser Matériau : GaAlAs Longueur d'onde : $\lambda = 790 \text{ nm}$ Durée d'émission : continue Puissance de sortie laser : moins de 44,6 μW^*

* Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm

Vitesse de rotation 400 tr/min à 900 tr/min (CLV) Correction d'erreur Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Fréquence d'échantillonnage Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC) Système de modulation

2 canaux stéréo Réponse en fréquence 20 à 20.000 Hz \pm 3 dB Pleurage et scintillemen En dessous de la limite mesurable

EFM (Eight to Fourteen Modulation

Nombre de canaux

Casque d'écoute : minifiche stéréo, niveau de sortie maximal 5 mW + 5 mW, impédance de charge 16 ohms

Caractéristiques générales Alimentation
Pile rechargeable NiMH NH-9WM(N) (fournie) Une pile LR6 (AA) (non fournie

Adaptateur secteur Sony AC-E15L 1) (non fourni) accordé à la prise DC IN 1.5 V Voir "Remplacement ou charge des piles Env. $82.5 \times 19.1 \times 80 \text{ mm (l/h/p)}$

 $(3^{1/4} \times {}^{25/32} \times 3^{1/4} \text{ po.})$ y compris les pièces et Env. 115 g (4.1 on.), lecteur uniquement Env. 155 g (5,5 on.) avec un MD préenregistré e une pile rechargeable NiMH NH-9WM(N)

Accessoires fournis Chargeur de pile (1) Pile rechargeable (1 Boîtier de transport de pile rechargeable (1) Casque avec télécommande (1

Housse de transport (1) Coussinet protège-oreille (2)

Accessoires en option daptateur secteur AC-E15L 1

Pile rechargeable NiMH NH-9WM Haut-parleurs actifs Sony SRS-A41 Etui de transport pour MiniDisque CK-MD4 Boîte d'archivage pour MiniDisques CK-MD10 Pour les utilisateurs en France En cas de remplacement du casque

écouteurs, référez-vous aux modèles de casques/écouteurs adaptés à votre appareil et indiqués ci-dessous.

1) La tension de fonctionnement de l'adaptateu secteur est différente selon le pays où il est nmercialisé. Vous devez donc acheter l'adaptateur secteur dans le pays où vous

Remarque Que vous branchiez les écouteurs directement à REMOTE de l'appareil principal ou à la commande, utilisez uniqu avec les miniprises stéréo.



Demandez-lui des informations détaillées sur les accessoires disponibles dans votre pays

Brevets américains et étrangers sous licence de

Dolby Laboratories Licensing Corporation

Conception et spécifications modifiables sans

Il se peut que ces accessoires ne soient pas tous